	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 1 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

**1. Definisjoner, avtalte vilkår:** Definisjonen "Kjøper" viser til Alcoa Nederland Holding BV eller ethvert selskap som er (a) et datterselskap eller konserntilknyttet selskap, eller et selskap som er forbundet med Alcoa Nederland Holding BV og (b) enheten som anskaffer varer, eller for hvis regning varene anskaffes. Definisjonen "Leverandør" viser til enhver enkeltperson, bedrift eller annen enhet som skal utføre leveransen eller anskaffe varene i henhold til denne Innkjøpsordren. "Innkjøpsordren" (nedenfor "IO") viser til disse Alminnelige Innkjøpsvilkårene, Innkjøpsordren og enhver annen dokumentasjon som er spesifisert i Innkjøpsordren. Definisjonen "varer" viser til alle gjenstander, materialer, arbeid eller andre tjenester som omfattes av innkjøpet. Når disse Alminnelige Innkjøpsvilkår følger som vedlegg til en kontrakt, skal disse vilkår gjelde for innkjøpsordren.

**2. Vilkår for og aksept av Innkjøpsordren:** Alle ordrer plasseres i henhold til vilkårene som fremgår av eller henvises til i Innkjøpsordren, som skal være gjeldende og ha forrang ved eventuell motstrid i Leverandørens salgsvilkår eller for øvrig.

Med mindre noe annet er fastsatt i spesifikk avtale med Kjøper, anmodes Leverandøren om å signere og returnere en kopi av Innkjøpsordren innen 10 dager etter mottak. Etter en 10-dagersperiode uten respons, eller at leveransen er påbegynt, er Kjøper innforstått med at Leverandøren samtykker i alle vilkårene som fremkommer av Innkjøpsordren.

**Elektronisk aksept:** Kjøper og leverandør skal legge forholdene til rette for elektronisk utveksling av data. Leverandøren aksepterer innkjøpsordre, og i et elektronisk "business to business"-rammeverk også all Nøkkeldokumentasjon, som kjøper overfører elektronisk som gyldig uten ytterligere signering. Nøkkeldokumentasjonen omfatter, men er ikke begrenset til, innkjøpsordre, endringsordre, ordreaksept, forhåndsmelding om levering, faktura.

**3. Fastpris:** Prisen som er oppgitt i Innkjøpsordren er en fastpris som ikke skal endres av noen som helst grunn med mindre det foreligger uttrykkelig skriftlig samtykke fra Kjøper. Prisen inkluderer alle skatter og avgifter som skal betales ved leveringspunktet.


**4. Fakturering og betaling:** Leverandøren skal senest ved levering utstede faktura med referanse til kjøpers IO nummer. Fakturaen skal kun omfatte poster som er angitt i IO. Alle fakturaer som inneholder poster som ikke er angitt i IO eller som ikke er i henhold Alcoas faktureringskrav som publisert på [https://www.alcoacorporation.com/eur\\_supplier/invoicing-requirements.asp](https://www.alcoacorporation.com/eur_supplier/invoicing-requirements.asp), kan returneres med derav følgende forsinket betaling, Betaling til leverandørens bank etter forfall som følge av slike forhold, skal ikke anses som forsinket betaling.

Fakturering og betalingsreferanser skal angis i IO eller i den tilknyttede avtale. Betaling skal ikke anses som en godkjennelse av leveransen fra Kjøpers side.

**5. Emballasje:** Leverandøren garanterer at varene det refereres til i Innkjøpsordren skal emballeres korrekt og utstyres med egnet merking i henhold til gjeldende lover og regler. Kjøper skal ikke betale emballasjeutgifter med mindre det er spesifisert i Innkjøpsordren.

Varer som krever spesialemballasje eller -håndtering må være utstyrt med påkrevd merking på emballasjen, slik at de kan losses uten fare for skader. Leverandøren skal også gjøre Kjøper oppmerksom på forholdsregler som må tas ved lossing av farlige eller radioaktive produkter. Når det gjelder varer som defineres som farlige i henhold til gjeldende lovgivning, forskrifter og/eller Alcoas regelverk/retningslinjer, vil Leverandør gi Kjøper informasjon om fare/advarsel og trygg håndtering i form av sikkerhetsdatablad og egnet merking for denne type produkter i den grad det følger av lov etter Alcoas krav.

**6. Levering:** Leveringer skal finne sted for Leverandørs regning til Kjøpers lokaler eller som avtalt. Mottak av varene utgjør ikke endelig aksept av dem. Leveranse av tjenester kan skje mot en underskrift av en godkjennelsesprotokoll eller godkjennelsesnotat. Kjøper skal ha rett til å returnere eller avvise utilfredsstillende eller ikke-påkrevde varer, og kostnader i den forbindelse skal dekkes av Leverandøren.

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 2 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

**7. Inspeksjon:** I henhold til Kjøpers eller Kjøpers kunders kvalitetssikringsrutiner som gjelder for leverandørens virksomhet, som kan være angitt i Alcoas Innkjøpsordre eller vedlegg til denne, skal Kjøper eller vedkommendes representanter, deres kunde (etter autorisasjon fra Kjøper) og offentlige myndighet på ethvert rimelig tidspunkt, etter forutgående varsel, ha rett til å få adgang til ethvert område i anlegget, i alle deler av produksjonskjeden, relatert til bestillingen og til alle aktuelle arkiver. De skal også ha rett til å inspisere og teste varene som omfattes av denne Innkjøpsordren under eller etter produksjon og kan avvise varen eller kreve at Leverandøren endrer varen hvis varen ikke er i henhold til denne Innkjøpsordren. Inspeksjoner fra Kjøper eller vedkommendes representanter vil ikke fritta Leverandøren for noe ansvar for noen feil eller mangler.

Hvis ikke noe strengere krav er fastsatt i gjeldende kvalitetssikringsrutiner for leverandørens virksomhet, gjelder følgende vilkår for inspeksjon: Kjøper eller vedkommendes representanter skal ha rett til – til ethvert rimelig tidspunkt og etter forutgående varsel – å få tilgang til lokalene til Leverandøren, Leverandørens underentreprenører eller underleverandører for å inspisere eller teste varene som omfattes av Innkjøpsordren, under eller etter produksjonen, og kan avvise varene eller forlange at Leverandøren fremstiller varer som er i henhold til Innkjøpsordren hvis det viser seg at dette ikke er tilfellet. Inspeksjon utført av Kjøper eller vedkommendes representant vil ikke frata Leverandøren noe ansvar i tilfelle feil eller mangler.

**8. Overdragelse:** Leverandøren vil ikke overdra denne Innkjøpsordren, betalbare beløp fra Kjøper til Leverandør eller noen av sine tilhørende rettigheter eller plikter uten forutgående skriftlig samtykke fra Kjøper. Relasjonene er *intuitu personae* og kan ikke overføres uten Kjøpers uttrykkelige skriftlige samtykke.

**9. Underleverandører:** Leverandører skal ikke ha adgang til å engasjere underleverandører for noen del av en IO uten uttrykkelig samtykke fra Kjøper. Selv om slikt samtykke foreligger, skal Leverandøren være fullt ansvarlig ovenfor Kjøper for alle sine forpliktelser uavhengig av om forpliktelsen også påhviler underleverandøren.


**10. Uavhengig kontrahent:** Leverandøren er en uavhengig kontrahent og ikke en ansatt av eller agent for Kjøper. Kjøper fraskriver seg enhver rett til å kontrollere Leverandørens utførelsesmetode, og Kjøper vil ikke kontrollere Leverandørens utførelsesmetode.

Leverandøren har ingen fullmakt til å styre eller kontrollere utførelsen til noen av Kjøpers ansatte. Leverandøren skal fungere som en rådgiver og ikke som en overordnet i forhold til Kjøpers ansatte. Leverandøren har ingen hjemmel som Kjøper, og Leverandøren er ikke berettiget til Kjøpers goder og personalpolitikk.

**11. Endringer:** Kjøper kan når som helst, med ti dagers skriftlig varsel, gjøre endringer i mengden bestilte varer (innenfor en rekkevidde på +/- 10 %) og leveringsdato (innen en rekkevidde på én uke). Hvis slike endringer fører til en økning eller reduksjon i kostnadene eller tiden som kreves for å utføre arbeidet ifølge Innkjøpsordren, skal det etter godkjenning av Kjøper utføres en tilbørlig justering av prisen eller leveringsplanen eller begge, og Innkjøpsordren skal endres skriftlig i henhold til dette. Eventuelle andre endringer vil kreve en avtale partene imellom.

**12. Klausul om konvensjonalbot:** Dersom Leverandøren ikke lykkes i å levere alle eller noen av varene som omfattes av Innkjøpsordren innen spesifisert tidspunkt, skal Kjøper være berettiget til en utbetaling på 1 % av innkjøpsprisen for hver dag leveransen er forsinket, med en øvre grense på 10 %, med mindre en annen prosentsats er avtalt og nedtegnet i Innkjøpsordren. Til tross for ovennevnte kan Kjøper, etter eget valg, også bestemme seg for å avslutte Innkjøpsordren og kreve tilleggsstatning ifølge vilkårene for dette.

**13. Garanti:** Leverandøren garanterer (a) at varene som skal leveres Kjøper er i samsvar med spesifikasjoner, beskrivelse og eventuelle tegninger som er fremlagt eller som det henvises til i Innkjøpsordren eller avtalt (b), at disse varene er uten feil eller mangler i design, materialer og fagmessighet (c) at leverandøren har den nødvendige kompetanse, fagkyndighet, tillatelser, lisenser og sertifikater som kreves for å kunne levere varene, (d) at tilvirkning og salg av varene ikke krenker opphavsrettslige eller andre immaterielle rettigheter og (e) Leverandøren erklærer at de leverte

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 3 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

varene har lovlig opphav og garanterer å ha lovlig og fullstendig hjemmel til varene og at disse ikke omfattes av pant, utlegg eller andre heftelser.

Med mindre et lengre tidsrom er spesifisert i loven eller i separat avtale mellom Kjøper og Leverandør, vil en slik garanti omfatte et tidsrom på atten (18) måneder fra Kjøper mottok varene eller ett (1) år fra datoen for installasjon av varene; hva som enn måtte finne sted først.

Ved brudd på noen av de ovennevnte garantiene, og i tillegg til alle andre midler Kjøperen måtte disponere over, skal Leverandøren – for egen regning – (a) skifte ut defekte varer med tilsvarende varer til Kjøpers anlegg, med en tidsramme satt av Kjøper hvor varene opprinnelig ble sendt. Kun i tilfeller hvor utskiftning ikke lar seg gjennomføre eller dersom nasjonal lovgivning tilsier det, skal Leverandøren etter Kjøpers valg (b) reparere de defekte varene eller (c) tilbakebetale Kjøper innkjøpsprisen for de defekte varene.

Dersom Kjøper velger reparasjon eller utskiftning skal eventuelle defekter utbedres kostnadsfritt for Kjøper. Dette omfatter – men er ikke begrenset til – utgifter i forbindelse med fjerning, reparasjon og erstatning av de defekte varene, samt reinstallerings eller levering av nye varer. Alle defekte varer som utbedres på denne måten skal også omfattes av garantien som nevnt over. Leverandøren garanterer dessuten at eiendomsretten på varene som skal leveres skal overdras til Kjøper i henhold til dette og at varene skal leveres uten heftelser. Leverandøren skal ikke kreve betaling som en fraskrivelse, avståelse eller aksept for å unngå å oppfylle garantiklausulen.


Dersom Leverandøren ikke lykkes i å korrigere eventuelle feil eller skifte ut defekte varer innen tidspunktet spesifisert av Kjøper, kan Kjøper selv bestille reparasjon. Leverandøren skal betale for eventuelle påløpte kostnader.

Disse garantiforpliktelser kommer i tillegg til andre garantiforpliktelser som er angitt eller forutsatt eller som følger av lovgivningen for den aktuelle IO. Alle garantiforpliktelser angitt i denne bestemmelse skal gjelde uavhengig av foretatte inspeksjoner, aksepter eller betaling for leveransen og uavhengig av om IO er oppsagt eller kansellert.

**14. Overholdelse av lov og Kjøpers interne retningslinjer:** I tillegg til ovennevnte Garanti, garanterer Leverandøren at IO skal oppfylles i nøyte samsvar med alle gjeldende lover, regler og standarder, inkludert helse-, miljø- og sikkerhetslovgivningen (inkludert, men ikke begrenset til Europaparlamentets og Det europeiske råds personvernforordning (EU) 2016/79, av 27. april 2016, angående beskyttelse av fysiske personer med tanke på behandling av personopplysninger og fri flyt av slike opplysninger – “GDPR”), samt lovgivningen om barnearbeid og arbeid under tvang. Dersom Leverandøren er gitt tilgang til Kjøpers fasiliteter med tanke på fullføring av Innkjøpsordren eller inspeksjon av varene, skal det skje i samsvar med Kjøpers interne retningslinjer, deriblant de som gjelder sikkerhet og trygghet. Leverandøren skal holde Kjøper skadesløs overfor erstatningsansvar, kostnader og sanksjoner som skyldes Leverandørens eller vedkommendes representanters overtredelse av gjeldende lover og regler eller Kjøpers interne retningslinjer.

Leverandøren skal uten særskilt godtgjørelse innhente alle nødvendige tillatelser, godkjenninger, sertifikater etc. som er nødvendig for å oppfylle IO.

Leverandøren forplikter seg uttrykkelig til å handle i samsvar med EU-forordning 1907/2006 av 18. desember 2006 fra Europaparlamentet og Europarådet som omhandler registrering, evaluering, godkjenning og restriksjoner på kjemikalier (REACH). Spesielt forplikter Leverandøren seg til å utføre en komplett og uavhengig registrering av aktuelle stoffer, i preparater eller gjenstander, som definert i nevnte Forordning, til Det europeiske kjemikaliebyrået, som fastsatt i Forordningen. Hvis Leverandøren misligholder denne forpliktelsen, skal Kjøper holdes skadesløs fra enhver skade, kostnad, utgift eller ethvert erstatningsansvar som kan kunne påløpe Kjøper som følge av et slikt mislighold. I tilfelle et slikt mislighold skal Kjøper dessuten være berettiget til å si opp denne Innkjøpsordren.

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 4 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

**15. Leverandørs ansvar og erstatningsansvar:** Leverandøren skal holde Kjøper (eller hans ansatte, nærstående eller representanter) skadesløs overfor erstatningsansvar, krav, kostnader og utgifter som skyldes dødsfall, personskade eller tap/skade på eiendommen til eventuelle personer når dette har oppstått i forbindelse med eller har tilknytning til utførelsen av tjenestene og/eller levering av varene og skyldes en handling eller utelatelse fra Leverandørens side, Leverandørens ansatte, agenter, inviterte personer eller kontrahenter, under de lovfestede vilkårene. Leverandøren skal for egen regning ta hånd om tiltak som skyldes slike gjerninger eller utelatelser, og vil dekke alle kostnader til juridisk bistand og andre kostnader som påløper ut fra forpliktelsene om skadesløshet. Leverandøren vil skaffe til veie og opprettholde forsikring i forbindelse med arbeidet eller leveransen som spesifisert av Kjøper, samt det som følger av alminnelig og forsvarlig praksis med en dekning som Leverandøren normalt krever eller som er angitt av Kjøper dersom disse er strengere.

**16. Forsikring:** Leverandøren skal sørge for en alminnelig ansvarsforsikring som dekker ethvert ansvar som måtte følge av IO. Den skal omfatte blant annet arbeidsgivers ansvar for fysisk skade, ansvar ovenfor tredje mann for fysisk skade og ansvar av en hver art som følger av leveransen, samt ansvarsforsikring for alle kjøretøyer m.v. som benyttes i virksomheten. Leverandøren skal til en hver tid kunne fremlegge dokumentasjon for den angitte forsikringsdekning og at denne er i kraft når IO inngås og på et hvert tidspunkt deretter.

Plikten til å etablere forsikring i henhold til dette punkt gjelder som en selvstendig forpliktelse uavhengig av alle andre forpliktelser som leverandøren har påtatt seg ovenfor Kjøper og verken forsikringsdekning eller begrensninger i denne skal ha noen begrensende virkning på det ansvar leverandøren for øvrig har ovenfor Kjøper i henhold til IO.


**17. Mislighold:** Dersom leveransen av samtlige varer eller noen av varene som omfattes av Innkjøpsordren ikke er effektivert i løpet av det tidsrommet som er spesifisert i Innkjøpsordren, og som vurderes å være vesentlige, eller i tilfelle annet mislighold eller manglende overholdelse fra Leverandørens side når det gjelder andre vilkår i Innkjøpsordren, har Kjøper rett til å kansellere Innkjøpsordren med raskest mulig virkning, helt eller delvis, ved å sende skriftlig varsel i henhold til gjeldende lovgivning, og uten betydning for Kjøpers rett til erstatning for mislighold av kontrakten eller den avtalte konvensjonalbot som utgjør 5% av verdien av Innkjøpsordren med mindre annet er angitt i disse Alminnelige Innkjøpsvilkårene eller i Innkjøpsordren.

Kjøper skal også ha rett til å umiddelbart kansellere Innkjøpsordren i samsvar med gjeldende lovgivning dersom Leverandøren blir insolvent, går konkurs eller avviker virksomheten (på andre måter enn frivillig avvikling med formål fusjon eller gjenoppbygging).

**18. Opphør:** Kjøper skal ha rett til å kansellere innkjøpsordren med ti dagers skriftlig varsel til Leverandøren på ethvert tidspunkt før leveransen er fullført, uten annet ansvar enn å betale den pris som fremgår av IO for den del av leveransen som er fullført, eller som er under levering når varsel gis. Beløpet for den ikke fullførte del av leveransen skal begrenses til de direkte utlegg pådratt før varsel gis. (a) når som helst i den grad det gjelder Leverandørens standard lagerbeholdning, uten noe annet ansvar enn for betaling av prisen som er fastlagt i Innkjøpsordren på gjenstander som er levert eller som er i ferd med å leveres på tidspunktet for kanselleringen, og (b) når som helst før Leverandørens komplette oppfyllelse av forpliktelsene i, forutsatt at beløpet som skal betales under ingen omstendigheter skal overskride den totale prisen som fremkommer av Innkjøpsordren. Leverandøren skal levere Kjøper samtlige varer enten varene er ferdige eller ikke. Ingenting som omfattes av dette vil påvirke Kjøpers rett til å kansellere Innkjøpsordren uavhengig av vilkårene i Innkjøpsordren eller som følge av disse omstendighetene eller å ta i bruk andre midler som måtte være tilgjengelige for Kjøper.

**19. Ansvarsbegrensning:** Kjøper skal ikke under noen omstendighet være ansvarlig for Leverandørens tap av arbeid, fortjeneste, forretning, kontrakt eller for indirekte, særegne eller følgetap eller skade som Leverandøren kan bli påført i tilknytning til avtalen.

**20. Begrensninger på bruk av betaling:** Leverandøren skal ikke tilby eller bruke, direkte eller indirekte, penger, eiendeler eller noe av verdi mottatt av Leverandøren under eller som følge av

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 5 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020


denne Innkjøpsordren til å urettmessig eller ulovlig påvirke beslutninger, avgjørelser, handlinger eller avståelser av eller overfor; noen offentlig tjenesteperson, ansatt eller representant for noen myndighet eller tilsyn eller organ derav, eller noen enhet helt eller delvis eid av offentlig myndighet, eller noen person eller enhet, i tilknytning eller relatert til innholdet i denne Innkjøpsordren eller noe tillegg eller endring av denne. Ingen betaling skal gjøres eller transaksjon tas del i, i tilknytning til denne Innkjøpsordren, som er ulovlig, urettmessig eller har til hensikt å urimelig eller urettmessig påvirke noen tredjepart, herunder, men ikke begrenset til, ved utpressing, returprovisjon eller bestikkelse. Kjøper kan umiddelbart kansellere denne Innkjøpsordren uten ansvar hvis Leverandøren bryter noen av betingelsene i denne bestemmelsen.

**21. Patenter:** Leverandøren samtykker i å holde Kjøper, vedkommendes funksjonærer, ledere, aksjonærer, ansatte, representanter, datterselskaper og tilknyttede selskaper (kollektivt "de Skadesløse") skadesløs overfor alt erstatningsansvar, alle kostnader, krav, sanksjoner, inndragninger, rettskrav, søksmål og de kostnader og utgifter som måtte påløpe i slike tilfeller (deriblant kostnader til forsvar, forlik og advokathonorar, inkludert advokater som er ansatt av de Skadesløse) og som de Skadesløse heretter vil kunne pådra seg, bli ansvarlige for eller utbetale som direkte følge av eventuelle påstander, krav eller rettsforhandlinger som involverer spørsmålet om direkte, medvirkende eller indirekte krenkelse av åndsretter, deriblant mislighold av patenter, varemerker eller opphavsretter som følge av egenskaper, form eller tilstand til enhver/ethvert design, plan, tegning, spesifisering, materiale, prosess, artikkel eller maskin som skaffes til veie av Leverandøren i effektiveringen av Innkjøpsordren eller på grunn av bruk, salg, tilbud om salg og/eller import av Kjøper av slik design, plan, tegning, spesifisering, materiale, prosess, artikkel eller maskin. Selv om denne listen ikke er altomfattende, skal eventuelle dokumenter, tegninger, skisser, modeller av produksjonsdiagrammer, memo eller data om ulike egenskaper som formidles fra Kjøper til Leverandøren, anses å tilhøre Kjøper.

**22. Data, informasjon og oppfinnelser:** Leverandøren skal umiddelbart stille til rådighet for Kjøper all informasjon, data, metoder, oppfinnelser og forbedringer, uavhengig av om de gir rett til patent eller copyright og skal være inklusive alle dataprogrammer, manualer, databaser og maskinvare, programvare eller "firm ware" som oppstår hos eller utvikles av Leverandøren på grunnlag av IO (dette omtales i IO som IO Utviklingsmaterialet). Alt IO Utviklingsmateriale, inklusive patenter og copyrights skal være Kjøpers eiendom med eksklusiv rett for Kjøper til annen utnyttelse i enhver jurisdiksjon.

**23. Leverandørens samtykke:** Når opplysninger om virksomheten og personer tilknyttet Leverandøren, eller Leverandørens ansatte (hvor Leverandøren skal innhente samtykke når det er påkrevet) oversende Alcoa, samtykker Leverandøren til at informasjonen samles, bearbeides, lagres, benyttes og overføres til Alcoa Nederland Holding BV. og dets nærstående juridiske enheter i USA og ellers i verden, samt til disses medkontrahenter og representanter (nedenfor omtalt som Alcoa) med formål å: styre betalingsanvisningsprosessen når Alcoa kjøper varer eller tjenester fra leverandører; betalingsanmodningsprosessen når Alcoa selger varer eller tjenester til kunder; utsendelse av informasjon om Alcoas produkter og tjenester via nyhetsbrev, post, telefonsamtaler, og elektronisk kommunikasjon og post; effektivisere forretningsforholdet med Alcoa slik at Alcoas mulighet for kontakt med leverandør og ansatte forbedres, at Alcoa kan behandle og spore leverandørs transaksjoner med informasjonen i diverse interne systemer og i forhold til tredje part og ethvert annet formål som kan fremme forretningsforholdet Leverandøren har med Alcoa og selskapets produkter og tjenester ("formål"). Alcoa skal kun benytte informasjonen for dette formål og skal bare lagre data så lenge som det er nødvendig for å realisere formålet.

Leverandøren garanterer å sørge for at Leverandørens ansatte, agenter og underleverandører overholder de rettsregler som kommer til anvendelse med hensyn til alle plikter og ansvar som skal utføres i sammenheng med mottak og/eller behandling av personopplysninger. I tilfelle Leverandøren overtrer noen plikter i dette avsnitt angående uautorisert offentliggjøring av personopplysninger i noen som helst form, skal Leverandøren foreta alle nødvendige tiltak som er påkrevet etter de rettsregler som kommer til anvendelse.

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 6 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

**24. Taushetserklæring:** All informasjon gitt av Kjøper, skriftlig eller muntlig som for eksempel av modeller, tegninger, dokumenter, programvare eller andre medier som inneholder spesifikasjoner, informasjon eller, skal være underlagt konfidensiell behandling fra Leverandørens side og skal enten på dokumenterbar måte tilintetgjøres eller returneres i god stand når Innkjøpsordren avsluttes eller ved tidligere forespørsel fra Kjøper, og det vil ikke bli offentliggjort eller bekjentgjort for noen tredjepart, heller ikke kopiert eller brukt til noe annet formål enn gjennomføringen av Innkjøpsordren, uten at det foreligger forutgående skriftlig samtykke fra Kjøper.

**25. Leverandørens utstyr:** Leverandøren skal fullføre IO ved bruk av eget verktøy og utstyr (inklusive personlig verneutstyr) med mindre annet fremgår av IO og Leverandøren skal være ansvarlig for slikt utstyr også når det befinner seg hos Kjøper. Kjøper skal ikke under noen omstendighet være ansvarlig for noen skade, tyveri, brann eller lignende på Leverandørens utstyr når det befinner seg hos Kjøper. Ved fullføring av IO og ved oppsigelse skal Leverandøren forlate Kjøpers lokaler i ryddiggjort og god stand og fjerne alle egne eiendeler.

**26. Avfall:** Leverandøren skal legge forhold til rette for innsamling, lagring, transport og levering av det avfall som følger av utførelsen av IO i henhold til de rutiner Alcoa foreskriver og gjeldende offentligrettslige bestemmelser.

**27. Selskapsnavn og logo:** Selger kan ikke benytte Kjøpers selskapsnavn eller logo på noen annen måte enn det som fremgår av IO uten først å ha innhentet skriftlig samtykke fra Kjøper.


**28. Inn-/gjennomsynsrett:** Kjøper skal ha rett til å se og gjennomgå, etter 8 dagers skriftlig varsel og i løpet av ordinær arbeidstid, alle arkiver, all informasjon, enhver faktura og ethvert dokument, uansett type medium, inkludert, men ikke begrenset til, elektroniske medier, som kan inneholde informasjon relatert til Leverandørens forpliktelser som angitt i denne bestemmelse og kostnader påført som følge av denne Innkjøpsordren. Leverandøren vil ha slike arkiv i minst tre (3) år etter utløpet eller kanselleringen av denne Innkjøpsordren, eller for en slik lengre periode som kreves av lover og regler, i en form som er tydelig og presis og består av innhold som er tilstrekkelig og tilfredsstillende detaljert som tillater et gjennomsyn som nevnt.

**29. Force Majeure:** Force Majeure er situasjoner og begivenheter som ikke kan forutses og som kommer overraskende eller, hvis det kunne forutses, er uunngåelig og utenfor partenes kontroll etter at IO er avtalt og skal omfatte tilfeller av krig, naturkatastrofer, boikott og statlige lover eller bestemmelser og tvangstiltak. Dersom Force Majeure hindrer en part i å oppfylle sine forpliktelser i henhold til IO helt eller delvis så skal den annen part varsles så snart som mulig etter at forholdene blir kjent for den som vil påberope seg dette med mindre annen varslingsfrist fremgår av IO. Varslet skal, om mulig, angi den del av forpliktelsen som parten ikke kan oppfylle hvis det er mulig å spesifisere dette når varsel blir gitt. Dersom varselet i henhold til denne bestemmelse ikke gis skal Force Majeure ikke kunne påberopes. Dersom Leverandøren påberoper seg Force Majeure skal Kjøper være berettiget til å trekke tilbake IO helt eller delvis uten ytterligere ansvar.

**30. Konfliktminerale:** Leverandøren godtar at ingen konfliktminerale som definert i paragraf 1502 i United States Dodd-Frank Wall Street Reform eller Consumer Protection Act og levert av Leverandøren i det følgende har opprinnelse i Kongo eller noe tilgrensende land.

**31. Alcoas Leverandørstandard:** Leverandøren erkjenner å ha tilgang til, har lest og forstått Kjøpers standard for opptreden som angitt i Alcoas Leverandørstandard (the "Guide") som offentliggjort på [https://www.alcoacorporation.com/global/en/who-we-are/ethics-compliance/pdf/Supplier\\_Standards.pdf](https://www.alcoacorporation.com/global/en/who-we-are/ethics-compliance/pdf/Supplier_Standards.pdf) og erkjenner å verken ha betalt eller blitt bedt om å betale noe av verdi til eller til fordel for noen av Kjøpers ansatte (eller kjente familiemedlemmer eller forbindelser av vedkommende) i forbindelse med tildelingen av denne ordren.

**32. Kvalitetskrav:** Leverandøren skal opprette et sertifisert kvalitetskontrollsystem (ISO 9001,

	EPS – Generelle vilkår og betingelser	Side 7 av 7
	ALMINNELIGE INNKJØPSVILKÅR	Kode: GTC-01 Versjon: 08.3
	Gjelder for: European Procurement Services Organisation Godkjent av: European Director of Procurement	Sist revidert: 03.04.2020

ISO TS 16949, AS 9100, ISO 22000, etc.). Dokumenter som omfattes av dette systemet skal gjøres tilgjengelig for Kjøperen. Hvis Leverandøren disponerer over et sertifisert kvalitetskontrollsystem, skal Kjøperen få tillatelse til å analysere Leverandørens kapabilitet.

**33. Totale eierskapskostnader:** Leverandøren skal gjøre tilgjengelig for Kjøper alle dokumenter og opplysninger som kreves for å utføre en TCO-analyse (kostnadsanalyse).

**34. Gjeldende lovgivning:** Med mindre partene skriftlig avtaler annet, lovgivningen Innkjøpsordren omfattes av er den som gjelder for det landet hvor Kjøpers selskap er stiftet, og det landets rettsystem har domsmyndighet når det gjelder eventuelle krav eller tvister som måtte oppstå. FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonalt salg av varer skal ikke gjelde for transaksjoner mellom kjøper og selger.

**35. Motstrid:** Dersom det foreligger motstrid skal bestemmelsene i IO gå foran disse alminnelige innkjøpsvilkår.

**36. Ugyldighet:** Dersom noe(n) vilkår, betingelse eller bestemmelse i denne IO av noen som helst grunn blir ugyldig eller ugjennomførlig, skal de gjenværende bestemmelser i denne IO gjelde uavkortet som om denne IO hadde blitt satt i kraft med den ugyldige del eliminert, forutsatt at gjennomføringen av de gjenværende deler av denne IO ikke vil være i strid med Partenes overordnede interesser. I en slik situasjon avtaler Partene, så langt lovlig og mulig, å innarbeide en erstatningsbestemmelse for å oppnå den opprinnelig tiltenkte effekt.

**37. GDPR:** Begge parter anerkjenner og er enige i at behandling av personopplysninger mottatt fra den andre parten ved signering av en kontrakt, samt andre typer personopplysninger som genereres gjennom kontraktsforholdet, skal behandles i henhold til kravene i GDPR, i tillegg til eventuell supplerende nasjonal personvernlovgivning som er eller vil bli vedtatt av et EØS-land, og som kommer til anvendelse.

Som behandlingsansvarlig forplikter hver part seg til å behandle personopplysninger mottatt fra den andre parten utelukkende for å administrere kontraktsforholdet. Personopplysningene som mottas av hver part vil bli oppbevart under utførelsen av kontrakten, og i alle tilfeller ikke lengre enn det som er lovpålagt.

Hver part skal være ansvarlig for å gi de registrerte informasjonen som kreves etter GDPR artikkel 13 og 14, før enhver utlevering og/eller formidling av personopplysninger til den andre parten. Den enkelte part skal innhente samtykke fra de registrerte til utleveringen av personopplysninger til den annen part, dersom et slikt samtykke er påkrevd for den andre partens behandling av de relevante personopplysningene. Hver part er ansvarlig for å implementere tilstrekkelige tiltak for å sikre at personopplysningene som mottas fra den andre parten behandles i samsvar med GDPR, og skal også sørge for at eventuelle overføringer av personopplysninger til tredjeparter er lovlig og skjer i samsvar med gjeldende lovverk.

Dersom en part misligholder sine forpliktelser etter denne klausulen, er denne parten direkte ansvarlig for sitt mislighold, og skal holde den andre parten skadesløs for ethvert ansvar og administrative sanksjoner som påføres den andre parten som følge av misligholdet. Den misligholdende part er også ansvarlig for og skal holde den andre parten skadesløs for ethvert erstatningsansvar eller tap som oppstår som følge av krav mot den andre parten, inkludert men ikke begrenset til advokatsalær, sakskostnader og andre godtgjørelser.